

حمایت از مهارت‌های مکیدن شیرخوار در تغذیه با شیر مادر

ترجمه کتاب

SUPPORTING SUCKING SKILLS IN
Breastfeeding Infant

مگر آوری و ترجمه

دکتر محمد راد راوری

ناشر: انتشارات گلپان

مرکز مدیریت تدوین کتب علوم پزشکی (MEDIC)



حمایت از مهارت‌های مکیدن شیرخوار

در تغذیه با شیر مادر

ترجمه و تالیف

دکتر محمود راوری

عنوان کتاب: حمایت از مهارت‌های مکیدن شیرخوار

در تغذیه با شیر مادر

ناشر گلبن

صفحه آرای: آتلیه گلبن

طراحی جلد: حسن روشنایی

مدیر تولید: احسان اکبرزاده

لیتوگرافی: اطلس

چاپ و صحافی: ترانه

نوبت چاپ: نخست، ۱۳۹۸

شمارگان: ۱۱۰۰

قیمت: ۹۰ هزار تومان

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۵۰-۳۸۹-۷

گنا، کاترین واتسون

Genna, Catherine
Watson

حمایت از مهارت‌های مکیدن شیرخوار در تغذیه
با شیر مادر / [ویراستار کاترین واتسون گنا]:

تالیف و ترجمه محمود راوری.

تهران: گلبن نشر، ۱۳۹۹.

۳۰۴ ص.

978-964-150-390-3

فیبا

عنوان اصلی: Supporting

Sucking Skills in Breastfeeding

Infants 3rd Ed

Infant Nutrition

Breastfeeding

راوری، محمود، ۱۱۰۰ - ترجمه

RJ216

۶۴۹/۳۳

۶۰۸۰۲۵۲

www.instagram.com/golbanpub

<https://t.me/golbanpub>

گلبن در اینستاگرام

گلبن در تلگرام



چشم‌ها را باید شست، جور دیگر باید دید



follow us with: golbanpub

دفتر مرکزی و فروشگاه: مقابل دانشگاه تهران، خیابان ۱۲ فروردین، نبش شهدای ژاندارمری، پلاک ۱۱۶، طبقه سوم، تلفن: ۵۴۷۱۹ (۰۲۱)

پیشگفتار

به نام خدا و شاکرم از اینکه او عمر و توانی به من داد که توانستم کتاب *Supporting Sucking Skills in Breastfeeding Infants* را با توجه به نیاز و ضرورتی که در کسب دانش و مهارت های پیشرفته تر در زمینه تغذیه با شیرمادر برای همکاران و بخصوص مشاوران شیردهی احساس می کردم آن را به صورت ترجمه و تألیف در اختیار شما قراردهم تا هر چه بیشتر به ترویج و حمایت تغذیه با شیرمادر و توانمند سازی خود و مادران کمک شود. کتاب فوق تألیف Catherine Watson Genna, و دیگر همکاران او در سال ۲۰۱۷ در نیویورک است که همگی از مشاوران باتجربه و برجسته بین المللی شیرمادر می باشند که بسیار کاربردی و مفید است.

تغذیه با شیرمادر یک نعمت و توصیه الهی برای سلامت شیرخوار انسان و مادر اوست. شیرمادر طبیعی ترین، کامل ترین، مناسب ترین و مطمئن ترین نوع تغذیه و از طرفی تأکید به تغذیه پستانی که از اهداف این کتاب است بهترین روش تغذیه برای شیرخوار نارس و رسیده و هر شیرخوار با نقائص مادرزادی و مشکلات ساختاری است که سبب رشد و تکامل بهینه و کامل به سلامت و سلامتی دوران شیرخوارگی و نهایتاً تمام عمر او خواهد شد. ضمن مفتخر بودن اینجانب به پایه گذاری و اجرا، مهارت های عملی شیردهی در آموزش های تغذیه با شیرمادر در تربیت اولین دوره های مشاوران شیردهی کشوری و انجمن علمی و توسعه اداره محترم کودکان وزارت بهداشت و درمان به سرپرستی و تلاش جناب آقای دکتر حامدبرکتی و انجمن علمی و بیج تغذیه با شیرمادر به سرپرستی سرکار خانم ناهیددکتر عزالدین زنجانی انجام شده، هدف از تهیه این کتاب بجز انتباه و اعتقاد به ادامه آموزش و بروز رسانی مشاوران شیردهی، آشنا شدن با مباحث تخصصی جدید در علم تغذیه با شیرمادر، ارائه هر چه بیشتر دانش تئوری و باز هم تأکید بر افزایش مهارت های بالینی آن ها می باشد. لازم است که از سرکار خانم دکتر کارشناسان و همکاران در مدیریت مرکز آموزش گلبان جناب آقای روشنائی و دیگر همکاران ایشان بابت سرپرستی و بابت آقای اکبرزاده که نهایت سعی خود را در هر چه بهتر شدن این کتاب نموده اند تشکر کنم.

در پایان این کتاب را به مشوق و استاد عزیزم جناب آقای دکتر علیرضا مرندی بنیانگذار، معتقد و حامی علم تغذیه با شیرمادر ایران و تمامی همکاران محترم مشاور شیردهی که مثل اینجانب در این رشته مشتاقانه و با اعتقاد کامل و ذوق شوق فراوان و علاقه قلبی وارد شده و همچنان مقاوم و پرتلاش و پویا و بی منت، با کسب مهارت و اعتماد به نفس بیشتر، گامی جدید و موثر در کمک رسانی به زوج مادر و شیرخوار در شیرداری برداشته اند و نهایتاً خود از آن ها و رضایت پروردگار شاد شده و انرژی می گیرند، تقدیم می کنم.

فهرست

فصل ۱: تغذیه پستانی: مکیدن و بلعیدن طبیعی	۱
مکیدن طبیعی	۱
آناتومی	۳
مکیدن پستانی یا مکیدن	۵
بلعیدن	۶
کنترل عصبی مکیدن و بلعیدن	۷
کنترل رفلکسی مکیدن و بلعیدن	۸
سه مرحله بلع	۸
بحرۀ عملکرد مراحل بلع	۱۰
اختلال بلع (دیسفاژی)	۱۱
ارزیاب عدیه	۱۲
عوامل موثر بر عدیه	۱۳
ابزارهای ریتال گ در قبال ابزارهای ارزیابی	۱۴
دیگر ابزارهای ارزیابی حركتی دهانی	۱۴
راهبردهای تسهیل کننده برابری مردهای جبران کننده	۱۴
ارزیابی بالینی تغذیه پستانی	۱۵
تغییرات آناتومیک زبانی	۱۹
ارزیابی تغذیه پستانی	۲۴
مکیدن ناکارآمد یا جبران کم شیرمادر؟	۲۹
طراحی برنامه تغذیه شیرخوار با مادر	۳۰
فصل ۲: تغذیه پستانی و علوم اعصاب پری ناتال	۳۳
مکانیسم های تکاملی اولیه	۳۳
سلول های عصبی	۳۳
انعطاف پذیری نورونی	۳۴
قابلیت تکاملی	۳۴
رفتار عصبی	۳۵
جدول زمانی	۳۵
مکانیسم های تکاملی در مراحل بعدی	۳۸
رفتارهای ناشی از جدایی مادر و نوزاد	۳۹
فصل ۳: تاثیر اقدامات هنگام تولد در مکیدن شیرخوار	۴۳
بلوغ جنین	۴۳
داروها و تاثیر مستقیم آن ها بر مکیدن، بلعیدن و تنفس	۴۵
اثرات مکانیکی، اقدامات و روش های مرتبط با زایمان	۴۶
صدمات و آسیب های هنگام تولد	۴۸
عواقب جدا کردن شیرخوار از مادر	۴۸
بهبودی شیرخوار و برطرف نمودن مشکلات مرتبط با تولد	۵۰
فصل ۴: کودکان چگونه شیرخوردن را می آموزند: یک مدل از رفتار عصبی	۵۹
رفتارهای غریزی در تغذیه نوزاد	۵۹

۶۲	یادگیری هدایت‌شده توسط شیرخوار
۶۵	توصیف توانمندی شیرخوار
۶۷	اهمیت تعامل اجتماعی در تنظیم وضعیت شیرخوار
۶۹	یادگیری هدایت‌شده توسط شیرخوار: از نظریه تا عمل
۶۹	چگونه کودکان شیرخوردن را یاد می‌گیرند؟
۷۱	شیرخواران چگونه می‌توانند شیرخوردن را مجدداً بیاموزند: رویکردی به رفتار پریشان شیرخوار در تغذیه پستانی
۷۲	نقش ما در کمک به یادگیری مادران و شیرخواران در زمینه تغذیه پستانی

فصل ۵: ایجاد مهارت و اعتماد به نفس در شیردهی برای مادر و مشاور

۷۵	نظریه خودکارآمدی و تغذیه پستانی
۷۵	فقط در صورت نیاز از مهارت خود استفاده کنید
۷۸	تغذیه بیولوژیکی، یا شیردهی در حالت امید به پشت
۷۸	مجموعه‌ای پیوسته برای کمک به شیرخوار
۸۶	۳ هنگامی تکنیک لازم است: شیردهی تسریع شده و هدایت‌شده توسط مادر
۸۷	ضعیف گهواره‌ای
۹۰	وضعیت گهواره‌ای متقابل
۹۲	عدم سطح بودن پستان و دهان
۹۴	وضعیت‌های دیگر شیردهی
۹۸	انتخاب یا رویکرد
۱۰۰	هنگامی که تکنیک کارایی ندارد
۱۰۱	نتیجه‌گیری

فصل ۶: جریان شیر، نه خیلی: یادمان به خوارکم، بلکه مناسب

۱۰۷	مقدمه
۱۰۷	اصول تغذیه شیرخوار: مهارت‌های درگاه (دیدن، شنیدن و تنفس)
۱۱۲	رابطه بین سرعت جریان شیر و هماهنگی در مکیدن: یادمان به تنفس
۱۱۳	عواملی که باید در ارزیابی سرعت جریان شیر در نظر گرفته شوند
۱۱۵	ارزیابی سرعت جریان شیر در خلال تغذیه پستانی
۱۱۷	شرایط شایع مرتبط با مشکلات در سرعت جریان شیر
۱۱۸	روش‌های مداخله‌ای برای تغییر جریان شیر
۱۲۱	نتیجه‌گیری

فصل ۷: تغذیه نوزاد نارس با شیرمادر

۱۲۳	میزان تغذیه با شیرمادر در نوزاد نارس
۱۲۳	ویژگی‌ها و نیازهای خاص نوزادان نارس
۱۲۴	ارزیابی آمادگی به تغذیه، یا تسهیل توانمندی در نوزاد
۱۲۵	تسهیل در تغذیه پستانی توسط مراقبت تکاملی
۱۲۵	حمایت از تولید شیر مادر
۱۲۸	مقایسه مقدار حجم شیر بر اساس روش دوشیدن
۱۲۹	مشاهده تغذیه پستانی در نوزاد نارس
۱۲۹	توانمندی اولیه تغذیه پستانی در نوزاد نارس
۱۳۱	چک‌لیستی عملی برای حمایت از شیردهی
۱۳۳	استفاده از روش‌های جایگزینی در تغذیه با شیرمادر
۱۳۵	راهبردهای انتقالی از تغذیه روده‌ای به تغذیه پستانی
۱۳۷	گذار نسبی با کامل تغذیه روده‌ای به تغذیه کامل از پستان
۱۳۹	مراقبت آغوشی مادر و نوزاد (KMC)
۱۴۱	طرح بیمارستان‌های دوستدار کودک (BFHI) سازمان جهانی بهداشت/یونیسف
۱۴۱	نتیجه‌گیری

فصل ۸: تأثیر مشکلات آناتومیکی و ساختاری بر مهارت‌های مکیدن

۱۴۳

۱۴۳	مقدمه
۱۴۳	کوتاهی بند زیر زبان
۱۴۴	تحرک پذیری زبان
۱۴۸	تأثیر بر تغذیه پستانی
۱۴۹	دسته بندی بند کوتاه زیر زبانی
۱۵۳	درمان بند کوتاه زیر زبانی
۱۵۴	مدیریت کوتاهی بند زبان بدون فرتونومی
۱۵۴	تغییرات حج
۱۵۵	تغذیه انکسیتی در شیرخوار با کوتاهی بند زبان
۱۵۶	تمرینات زبانی
۱۵۹	استفاده از محافظ نوک پستان
۱۵۹	فرتونوم لب فوقانی
۱۶۰	همانژیوم ها
۱۶۳	زبان بند
۱۶۴	شکاف کام لب و تغذیه با شیرمادر
۱۶۷	شیردهی در شیرخوارن مبتلا به شکاف کام و لب
۱۷۱	شکاف های پر مخاطی و نارساها در بچه کامی خلفی
۱۷۳	جمع بندی
۱۷۵	ناهنجاری های مادر زادی در نوزادان
۱۸۰	بیماری مادر زادی قلبی
۱۸۱	دیگر مشکلات ساختاری
۱۸۷	نتیجه گیری

فصل ۹: حداقل درمان تهاجمی برای کوتاهی بند خسی زبان (کوتاهی بند زبان مخفی)

۱۸۹

۱۸۹	تشخیص
۱۸۹	سابقه شیردهی و ارزیابی
۱۹۰	روند فرتونومی و بهبودی برای کوتاهی بند خلفی زبان
۱۹۵	نتیجه گیری

فصل ۱۰: نقش دست ها در حمایت از تغذیه پستانی: درمان دسی

۱۹۷

۱۹۷	بومکانیک
۲۰۰	درمان دسی چیست؟
۲۰۱	زوج مادر شیرخوار در شیردهی
۲۱۰	مطالعات موردی
۲۱۳	نتیجه گیری

فصل ۱۱: ادغام حسی و تغذیه با شیرمادر

۲۱۵

۲۱۵	ادغام حسی چیست؟
۲۱۶	نقش ادغام و پردازش حسی در تغذیه از پستان
۲۲۱	شیرخواران با مشکلات پردازش حسی
۲۲۲	حس ناامنی در جاذبه آگرنشی
۲۲۳	نور عضلانی
۲۲۴	تداقم حسی
۲۲۶	مأساز درمانی
۲۲۶	پردازش حسی مادر
۲۲۹	نتیجه گیری

فصل ۱۲: مشکلات عصبی شیرخوار و تغذیه با شیر مادر

۲۳۱	علل ناتوانمندی عصبی در نوزادان
۲۳۱	مشکلات ساختاری تکاملی
۲۳۲	هیدروسفالی
۲۳۲	اختلالات حلق اولیسم
۲۳۷	مشکلات عصبی زائیکی
۲۴۳	مشکلات عصبی - عضلانی
۲۴۴	تأثیر اختلالات عصبی بر تغذیه
۲۴۵	روش های حمایتی
۲۴۷	مداخلات زائمانی در شیرخواران با مشکلات عصبی
۲۴۸	در آغوش گرفتن شیرخوار برای آماده سازی
۲۴۹	هوسبازی
۲۵۰	مشکلات مکیدن در شیرخواران با اختلالات عصبی
۲۵۳	فقدان عملکرد حرکتی دهان و روش های تسهیل کننده
۲۵۷	کمک به شیرخوارانی که به صورت ناکارآمد تغذیه می کنند
۲۵۹	روش های جایگزینی در تغذیه با شیر مادر
۲۶۶	دیسفازی و شیرخواران دارای مشکلات عصبی
۲۶۸	وضعیت های حمایتی
۲۷۱	نتیجه گیری

فصل ۱۳: وضعیت های شیردهی درمانی

۲۷۲	اهمیت وضعیت شیردهی
۲۷۲	نام گذاری وضعیت های شیردهی درمانی
۲۷۵	وضعیت های شیردهی درمانی
۲۷۹	مادر تمیده به پشت
۲۸۰	وضعیت های شیردهی با روش دسپر
۲۸۰	
۲۸۱	تعدیل وضعیت های شیردهی در شرایط خاص
۲۸۳	وضعیت های شیردهی برای چندقلویی
۲۸۴	نتیجه گیری

فصل ۱۴: مشاوره برای مادران دارای شیرخوار با مشکلات تغذیه ای

۲۸۵	تکامل بزرگسالی
۲۸۵	شایستگی مادری
۲۸۶	مقاومت
۲۸۶	دلبستگی
۲۸۷	زایمان
۲۸۸	شیرخواران ناقص
۲۸۹	مادران نوجوان
۲۸۹	تخصیص از سوی دیگران
۲۹۰	مشکلات خانوادگی
۲۹۰	غم و اندوه و مهارت های کنار آمدن با شرایط
۲۹۱	سو-مصرف مواد
۲۹۱	احساسات و مسئولیت های مشاوران شیردهی
۲۹۳	کمک به مادر در تغذیه بستانی به شیرخواری که از بظری تغذیه می کند
۲۹۴	نتیجه گیری